



COUNTY OF SAN DIEGO
EQUITY & RACIAL JUSTICE



University of San Diego®
**SCHOOL OF LEADERSHIP
AND EDUCATION SCIENCES**
The Nonprofit Institute

Trợ Cấp Tác Động Bình Đẳng Hướng Dẫn & Áp Dụng

I. Bối cảnh

Quận San Diego cam kết đảm bảo tình trạng vui khỏe cho tất cả người dân San Diego. Văn Phòng Bình Đẳng và Công Bằng chủng tộc (OERJ) đã được thành lập vào năm 2020 để củng cố cam kết của Quận San Diego trong việc đảm bảo bình đẳng chủng tộc nhằm để chủng tộc không còn là yếu tố quyết định đến kết quả cuộc sống của một cá nhân. Cách tiếp cận này hỗ trợ các nhóm dân cư thuộc mọi chủng tộc, giới tính, độ tuổi, khả năng và các bản sắc khác sinh sống và tham gia vào xã hội của chúng ta với toàn bộ tiềm năng của họ.

OERJ đã tổ chức một loạt các buổi lắng nghe ý kiến liên tục trong cộng đồng để thu thập ý kiến đóng góp từ người dân về cách quận có thể giúp xóa bỏ nạn phân biệt chủng tộc mang tính cơ cấu và tác động của tình trạng này lên Người Da Đen, Người Bản Địa và Người Da Màu (BIPOC) cũng như các cộng đồng khác từng bị ngó lơ và hiện đang chịu bất lợi và bị tước quyền bầu cử. Một điểm chung được phản hồi là khó khăn trong việc theo đuổi các hợp đồng của chính phủ và tài trợ từ thiện cho các tổ chức có năng lực gây quỹ hạn chế, đặc biệt là đối với các tổ chức cấp cơ sở và nhỏ do các cá nhân từ cộng đồng BIPOC lãnh đạo. Để bắt đầu giải quyết thách thức này, Quận đang thí điểm một chương trình mới trong hai chu kỳ để hỗ trợ các tổ chức này bằng cách cung cấp cả trợ cấp vận hành và đào tạo, huấn luyện cũng như hỗ trợ tùy theo nhu cầu khác.

Trong mỗi chu kỳ, chương trình Trợ Cấp Tác Động Bình Đẳng (EIG) sẽ hỗ trợ 10 tổ chức/sáng kiến tác động xã hội đủ tiêu chuẩn có trụ sở tại San Diego bằng cách cung cấp cho mỗi tổ chức/sáng kiến khoản trợ cấp hỗ trợ vận hành chung trị giá 100.000 USD. Quỹ có thể dùng để hỗ trợ nhân sự và các chi phí vận hành khác. Ngoài các khoản trợ cấp hỗ trợ vận hành chung, Quận đã ký hợp đồng với Viện Phi Lợi Nhuận tại Đại Học San Diego để cung cấp các nguồn lực hỗ trợ, bao gồm tổ chức các buổi huấn luyện và hội thảo về khả năng lãnh đạo, quản trị phi lợi nhuận, thay



COUNTY OF SAN DIEGO
EQUITY & RACIAL JUSTICE



University of San Diego®
**SCHOOL OF LEADERSHIP
AND EDUCATION SCIENCES**
The Nonprofit Institute

đổi và đổi mới xã hội, gây quỹ, xây dựng năng lực, tác động tập thể và khả năng phục hồi của tổ chức. Ngoài ra, nhân viên OERJ của Quận sẽ lên lịch kiểm tra định kỳ với những người được trợ cấp để thúc đẩy mối quan hệ cùng học tập và theo dõi tác động của trợ cấp.

Chương trình Trợ Cấp Tác Động Bình Đẳng sẽ chú trọng vào việc hỗ trợ các nỗ lực hướng đến cộng đồng và các tổ chức dựa trên cộng đồng hoạt động trong các lĩnh vực công bằng xã hội ở các lĩnh vực sau:

- giáo dục (giáo dục mầm non cho đến giáo dục đại học/thường xuyên)
- tham gia tích cực của người dân và xây dựng phong trào
- nghệ thuật, truyền thông và văn hóa
- xây dựng gia cư và phát triển cộng đồng
- an toàn công cộng và công lý phục hồi
- sức khỏe và chữa lành
- kiến thức tài chính và phát triển kinh tế
- hệ thống thực phẩm và không ảnh hưởng tới môi trường

Chương trình EIG dự kiến sẽ có tác động tích cực đến các nỗ lực dựa trên cộng đồng nhằm thúc đẩy tính công bằng về cơ hội, củng cố các dự án do cư dân lãnh đạo lấy tiếng nói của những người có trải nghiệm sống làm trung tâm¹ về khía cạnh phân biệt chủng tộc có cơ cấu và cải thiện kết quả lâu dài của cộng đồng BIPOC và LGBTQIA+, người nhập cư, người khuyết tật, phụ nữ và thanh thiếu niên. Tương tự như vậy, Văn Phòng Bình Đẳng và Công Bằng Chủng Tộc hy vọng sẽ sử dụng chương trình EIG để xây dựng mối quan hệ với cộng đồng đang phát triển gồm những người được trợ cấp dựa trên nguyên tắc tin tưởng và chịu trách nhiệm với nhau.

¹ Học thuyết Công Bằng Xã Hội Cấp Thiết sử dụng “kinh nghiệm sống” để đề cập đến trải nghiệm sống của một người phải chịu sự áp bức và thống trị có cơ cấu và hệ thống đồng thời nêu bật những câu chuyện giai thoại về những trải nghiệm nói trên nhằm giải tỏa sự bất công mang tính hệ thống một cách cấp thiết.



COUNTY OF SAN DIEGO
EQUITY & RACIAL JUSTICE



University of San Diego®
**SCHOOL OF LEADERSHIP
AND EDUCATION SCIENCES**
The Nonprofit Institute

II. Khả Năng Hội Đủ Điều Kiện và Tính Phù Hợp:

A. Quý vị được mời và khuyến khích nộp đơn nếu:

1. Tổ chức của quý vị có trạng thái 501c(3), được tổ chức 501c(3) tài trợ tài chính hoặc là tổ chức bộ lạc được miễn thuế.
2. Tổ chức 501c(3) của quý vị có trụ sở tại và phục vụ các cộng đồng ở Quận Greater San Diego (bao gồm tất cả các cộng đồng bộ lạc và nông thôn).
3. Chi phí vận hành của quý vị dưới 500.000 USD và/hoặc nhân sự dưới năm nhân viên toàn thời gian.
4. Sứ mệnh và/hoặc (các) chương trình của tổ chức của quý vị phù hợp với các ưu tiên tài trợ (xem ở trên).
5. Tổ chức của quý vị đang hỗ trợ việc xây dựng năng lực và/hoặc nâng cao kết quả cuộc sống trong cộng đồng BIPOC và LGBTQIA+, người nhập cư, người khuyết tật, phụ nữ và thanh thiếu niên.
6. Nhân viên và hội đồng quản trị của tổ chức quý vị có trải nghiệm sống với và là đại diện cho các cộng đồng mà họ tìm cách tác động, chẳng hạn như cộng đồng thu nhập thấp, mất an ninh gia cư, mất an ninh lương thực, suy thoái kinh tế, bị kiểm soát nghiêm ngặt, có hệ thống tư pháp hình sự bị ảnh hưởng và không ảnh hưởng tới môi trường.

III. NHỮNG PHẦN CẦN CÓ TRONG ĐƠN ĐĂNG KÝ:

Đơn đăng ký sau đây bao gồm ba phần chính:

1. Phần I sẽ sàng lọc để đảm bảo khả năng hội đủ điều kiện (Xem Câu Hỏi Sàng Lọc Câu Hỏi Đăng Ký)
2. Phần II sẽ nắm bắt một số thông tin chi tiết về tổ chức như tên, địa chỉ, EIN của tổ chức hoặc nhà tài trợ tài chính, chi phí thường niên và nhân sự



3. Phần II, phần tường thuật, là cơ hội để chia sẻ một số câu chuyện và tác động của tổ chức (bao gồm nhưng không giới hạn ở *trải nghiệm sống* về khả năng lãnh đạo của tổ chức, lịch sử/tương lai của tác động tới cộng đồng, cách các nguồn lực của chương trình EIG có thể hỗ trợ tác động của quý vị, v.v.)

Chúng tôi ước tính tổng thời gian cần thiết để hoàn thành đơn đăng ký này là một giờ.

IV. TIÊU CHÍ ĐỂ ĐƯA RA QUYẾT ĐỊNH:

A. Xây Dựng Năng Lực và Nâng Cao Kết Quả Cuộc Sống:

1. Trọng tâm, tính phù hợp, nỗ lực và tầm nhìn khả thi có rõ ràng để xây dựng năng lực và/hoặc thúc đẩy kết quả cuộc sống của các nhóm dân số từng và vĩnh viễn bị tước quyền bầu cử ở San Diego: BIPOC, LGBTQIA+, người nhập cư, người khuyết tật, phụ nữ và thanh thiếu niên không?
2. Đơn đăng ký có đưa ra các ví dụ và cách tiếp cận cho công việc/tác động trong quá khứ, hiện tại và/hoặc tương lai không?
3. Đơn đăng ký có nêu rõ cách tổ chức xây dựng năng lực trong các cộng đồng nói trên không? (trao quyền cho cộng đồng để đấu tranh cho quyền của họ, giải quyết tình trạng bất bình đẳng có hệ thống, tạo ra thay đổi xã hội tích cực?)

B. Trải Nghiệm Sống Đại Diện:

1. Lãnh đạo, nhân viên và hội đồng quản trị của tổ chức có trải nghiệm sống và đại diện cho cộng đồng mà họ mong muốn phục vụ và tác động không?
2. Cách tổ chức phản ánh/hiểu về cộng đồng mà họ làm việc có được diễn đạt rõ ràng và rành mạch không?



COUNTY OF SAN DIEGO
EQUITY & RACIAL JUSTICE



University of San Diego®
**SCHOOL OF LEADERSHIP
AND EDUCATION SCIENCES**
The Nonprofit Institute

C. Sử Dụng Nguồn Lực Được Cung Cấp:

1. Có hiểu rõ về cách các nguồn lực sẵn có của chương trình sẽ được sử dụng không?
2. Việc sử dụng nguồn lực theo mong muốn có phù hợp với cả sứ mệnh/tầm nhìn/tác động mong muốn của tổ chức VÀ sứ mệnh/ý định của Chương Trình Trợ Cấp Tác Động Bình Đẳng không?
3. Có hiểu rõ về cách duy trì nguồn lực của chương trình theo thời gian không?

Thời gian nhận đơn đăng ký sẽ kết thúc vào 5 giờ chiều, ngày 23 tháng 8 năm 2024, Danh sách người nhận trợ cấp sẽ được công bố vào tháng 11 năm 2024.

Tuyên Bố Hỗ Trợ

OERJ cam kết hỗ trợ các thành viên cộng đồng quan tâm trong và ngoài quá trình đăng ký. Để đảm bảo cộng đồng nhận được đầy đủ hỗ trợ và khả năng tiếp cận các văn phòng của chúng tôi, các buổi cung cấp thông tin trực tuyến sẽ được tổ chức trong tháng 7 và tháng 8 – có thể xem thêm thông tin trên trang web OERJ. Nếu có thêm bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng liên hệ với OERJ thông qua [mẫu đơn](#) này.

Câu Hỏi Đăng Ký

I. **Câu Hỏi Sàng Lọc** (Tham khảo Hướng Dẫn II. Khả Năng Hội Đủ Điều Kiện và Tính Phù Hợp)

1. Tổ chức của quý vị có trạng thái 501c(3), được tổ chức 501c(3) tài trợ tài chính hoặc có phải là tổ chức bộ lạc được miễn thuế không?
2. Tổ chức của quý vị có trụ sở tại và phục vụ Khu Vực Quận Greater San Diego không? (bao gồm tất cả các cộng đồng bộ lạc và nông thôn)
3. Chi phí vận hành của quý vị có dưới 500.000 USD và/hoặc nhân sự dưới 5 nhân viên toàn thời gian không?



COUNTY OF SAN DIEGO
EQUITY & RACIAL JUSTICE



University of San Diego®
**SCHOOL OF LEADERSHIP
AND EDUCATION SCIENCES**
The Nonprofit Institute

II. Chi Tiết về Tổ Chức

4. Tên Tổ Chức
5. Tên Nhà Tài Trợ Tài Chính (nếu có)
6. Địa Chỉ Đường của Tổ Chức
7. Số EIN (tổ chức hoặc nhà tài trợ tài chính của quý vị)
8. Thông Tin Liên Hệ của Tổ Chức
 - Tên
 - Chức Danh
 - Địa Chỉ Email
 - Số Điện Thoại
9. Chi Phí Vận Hành và Doanh Thu
 - Tổng Chi Phí cho Năm Tài Chính hoặc Năm Dương Lịch Hiện Tại
 - Tổng Doanh Thu cho Năm Tài Chính hoặc Năm Dương Lịch Hiện Tại
10. Nhân Sự
 - Tổng Số Nhân Sự Toàn Thời Gian
 - Tổng Số Nhân Sự Bán Thời Gian
 - Tổng Số Tình Nguyện Viên
11. Vui lòng cho biết (các) khu vực phục vụ chính của tổ chức của quý vị? (Nếu nhiều hơn một, vui lòng ghi rõ ở phần “Nhiều”):
 - Quận Bắc (Duyên Hải & Nội Địa)
 - Trung Bắc
 - Trung
 - Đông
 - Nam
 - Nhiều



COUNTY OF SAN DIEGO
EQUITY & RACIAL JUSTICE



University of San Diego®
**SCHOOL OF LEADERSHIP
AND EDUCATION SCIENCES**
The Nonprofit Institute

III. **Sứ Mệnh, Tác Động và Tường Thuật:**

12. Trợ Cấp Tác Động Bình Đẳng có tám ưu tiên tài trợ nhằm xây dựng năng lực và/hoặc nâng cao kết quả cuộc sống trong các cộng đồng trong các lĩnh vực sau, vui lòng kiểm tra 1-3 lĩnh vực tác động hàng đầu phù hợp với sứ mệnh và tác động của tổ chức của quý vị:

- giáo dục (giáo dục mầm non cho đến giáo dục đại học/thường xuyên)
- tham gia tích cực của người dân và xây dựng phong trào
- nghệ thuật, truyền thông và văn hóa
- Xây dựng gia cư, phát triển cộng đồng và tính di động
- an toàn công cộng và công lý phục hồi
- sức khỏe và chữa lành
- kiến thức tài chính và phát triển kinh tế
- hệ thống thực phẩm và không ảnh hưởng tới môi trường

Chia Sẻ Câu Chuyện Của Quý Vị:

Chương trình Trợ Cấp Tác Động Bình Đẳng nhằm mục đích tăng cường các sáng kiến ủng hộ công bằng, củng cố các dự án do người dân lãnh đạo tập trung vào tiếng nói của những người có *trải nghiệm sống* phải gánh chịu nạn phân biệt chủng tộc có cơ cấu và cải thiện kết quả lâu dài của BIPOC, phụ nữ, người khuyết tật, người nhập cư, thanh niên và cộng đồng LGBTQIA+.

Vui lòng trả lời ngắn gọn cho các câu hỏi sau (mỗi câu khoảng 1-2 đoạn).

13. Hãy cho chúng tôi biết sơ lược về lịch sử tổ chức của quý vị trong (các) cộng đồng mà quý vị hiện đang phục vụ.

14. Tổ chức của quý vị đang hỗ trợ việc xây dựng năng lực và/hoặc nâng cao kết quả cuộc sống giữa các cộng đồng được ưu tiên trong chương trình trợ cấp này như thế nào (ví dụ: cách quý vị thực hiện sứ mệnh và tầm nhìn của mình, các ví dụ về thành công/tác động của quý vị, sự hợp tác/quan hệ đối tác, v.v.)



COUNTY OF SAN DIEGO
EQUITY & RACIAL JUSTICE



University of San Diego®
**SCHOOL OF LEADERSHIP
AND EDUCATION SCIENCES**
The Nonprofit Institute

15. Chương trình trợ cấp này ưu tiên các tổ chức và sáng kiến có vai trò lãnh đạo phản ánh cộng đồng mà họ phục vụ, vậy lãnh đạo, hội đồng quản trị, nhân viên và/hoặc tình nguyện viên trong tổ chức của quý vị phản ánh *trải nghiệm sống* ở (các) cộng đồng đang được phục vụ như thế nào? (Lưu ý: Câu hỏi này không hỏi về nạn phân biệt chủng tộc và/hoặc giới tính. Vì mục đích của câu hỏi này, “cộng đồng” đề cập đến trải nghiệm sống như cộng đồng thu nhập thấp, mất an ninh gia cư, mất an ninh lương thực, kinh tế suy thoái, bị kiểm soát nghiêm ngặt, có hệ thống tư pháp hình sự bị ảnh hưởng và không ảnh hưởng tới môi trường, v.v.)
16. Khoản tài trợ này sẽ được sử dụng như thế nào để giúp tổ chức của quý vị nâng cao công việc của mình trong cộng đồng hiện đang phục vụ?
17. Ngoài tài trợ, các nguồn lực đào tạo và xây dựng năng lực của chương trình này (ví dụ: gây quỹ, quản trị hội đồng quản trị, đo lường tác động, v.v.) có thể giúp tổ chức của quý vị cải thiện hiệu quả công việc trong cộng đồng mà tổ chức hiện đang phục vụ như thế nào?
18. Có lĩnh vực cụ thể nào mà quý vị cần trợ giúp nhất không?
19. [TÙY CHỌN] Trang web:
20. [TÙY CHỌN] Tên người dùng trên mạng xã hội:
21. [TÙY CHỌN] Để có thêm cơ hội chia sẻ câu chuyện của quý vị, vui lòng tải lên bản minh họa có liên quan về công việc/tác động của quý vị bằng bất kỳ phương tiện nào tùy chọn (video, âm thanh, bản trình chiếu, bài viết, v.v.). Mẫu tác phẩm này của quý vị phải ở ngôn ngữ/định dạng mà quý vị cảm thấy thoải mái nhất. Xin lưu ý rằng chất lượng của quá trình tạo ra tác phẩm không phải là tiêu chí để chấm điểm bài quý vị nộp.